

El quinto libro del Delphin de musica

de cifras para tañer vihuela. Hecho por Lays de Harbaez. Dirigi-
do al muy Illustre Señor: el Señor don Francisco de los

Conos/Comédador mayor de Leon Adelantado
de Caçoria/Señor de Sauioze,y del Consejo
del estado de la Magestad Cesarea. &c.

Ay en el romances y villancicos
para tañer y çasar y cõtra
punctos sobre algu-
nos villãicos.

M. D. CCC. VII.

Con priuilegio Imperial para Castilla y
Aragon y Valécia y Cataluña por diez años:



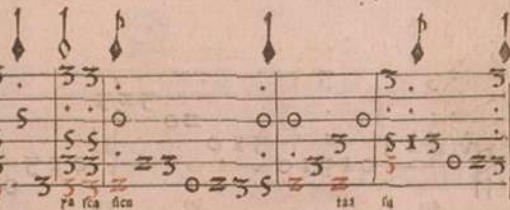
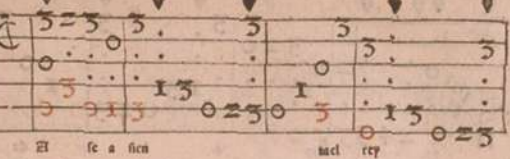
En los romances y villancicos q̄ ay en este q̄nto libro sea a guisa de esta regla q̄ todos los números q̄ estuviere señalados o colorado se an d̄ catar cōlabos y metan letra a donde estuviere por que a si lo requiere la sonada del romance o villancico. y este romance p̄mero es del sexto tono.

En la tercera en el p̄mero traste esta la clau de cefant.

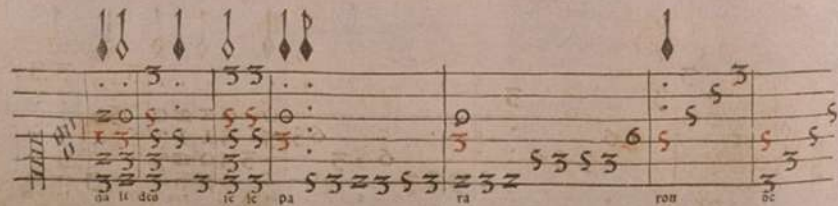
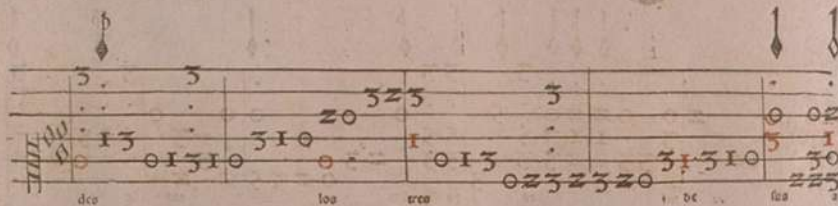
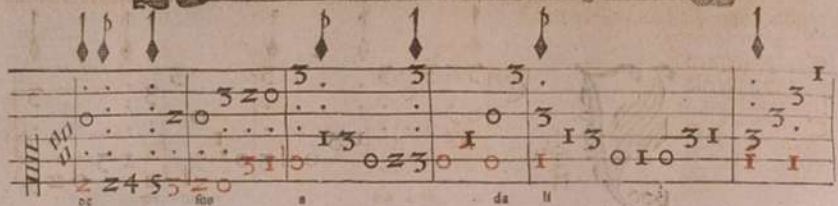
En la sexta en el tercer traste esta la clau de celsant.

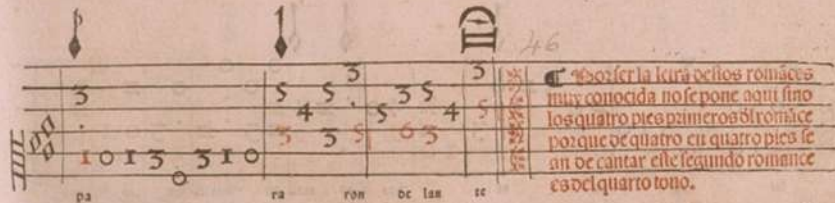


III

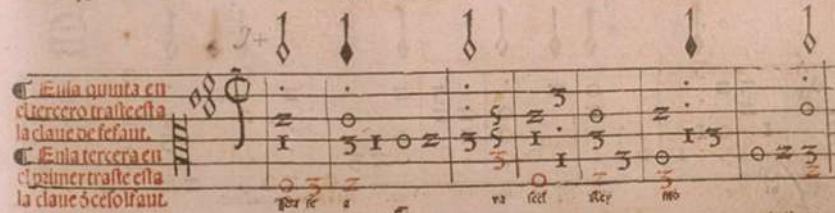


Libro quinto.





Por ser la letra de los romances
muy conocida no se pone aqui sino
los quatro pies primeros del romance
por que de quatro en quatro pies se
an de cantar este segundo romance
es del quarto tono.



En la tercera en
el primer traste esta
la clau de c e f o l f a u t.

Pa re a ra cel Rey mo

Libro quinto.

1 1 1 1 1

ro por la eta dad oc gra na da car tas le

1 1 1 1 1 1 1

fac ron ve ni das co mal la ma c ra te m

1 1 1 1 1 1 1

ba ay mi al la ma. De aui a ui co na l.

48

En la tercera en
el primer traste esta
la clau de fa fau.
En la segunda en
tercer traste esta la
clau de ce sol fau.



Handwritten musical notation on three systems of staves, featuring numbers and letters for tablature and lyrics.

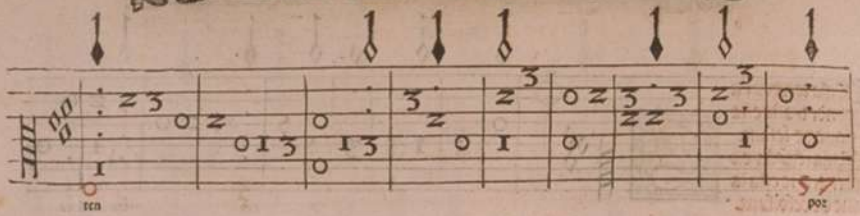
System 1:

- Staff 1: Numbers 1, 1, 1, 1, 1, 1 above the staff.
- Staff 2: Tablature with numbers 0, 1, 1, 1, 3, 5, 5, 4, 2, 0, 3, 2, 0. Red numbers 3, 3, 3 are present.
- Staff 3: Tablature with numbers 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0. Red numbers 3, 3, 3 are present.
- Lyrics: *nce la gar ça con ba ten por bio que la*

System 2:

- Staff 1: Numbers 1, 1, 1, 1, 1, 1 above the staff.
- Staff 2: Tablature with numbers 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0. Red numbers 3, 3, 3 are present.
- Staff 3: Tablature with numbers 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0. Red numbers 3, 3, 3 are present.
- Lyrics: *ma ten por bio que la ma*

Libro quinto.



Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various symbols such as dots, vertical strokes, and numbers (3, 5, 6, 7) placed above and below the lines. There are also some red markings and the word "final" written in red ink at the bottom right.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation consists of numbers 1 through 7 placed on the lines and spaces. A large '1' is written above the staff at the end. To the right of the staff, the text "Segunda diferencia." is written in a decorative, calligraphic style.

[illegible]

Entran las voces con el mismo canto llano.

Lib: quinto. 67

St ran too bal co nco la gar

sa con ba ten por bico que la ma ten

por bico

Le Delphin. 45

l'air

1 1 1 1 1 1 1 1

que la ma ten por blos que la ma ten

1 1 1 1 1 1 1 1

por blos que la ma ten que la

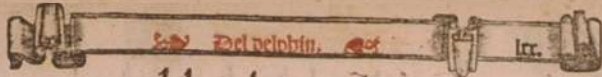
1 1 1 1 1 1 1 1

ten por blos que la ma ten

Libro quinto.

que ta ma fin.

Esta tercera diferencia y buelta no se a de tañer la voz que va señalada de colorado para catar por que se hizo para este efecto de llevar el contra punto con la vibuela sobre la voz que se canta y de otra manera si se tañese la voz sería muy dificultoso de tañer por las consonancias es trañas que tiene/lleuase en estas dos partes muy de espacio el compas.



Tercera
diferencia.



y
con

tan
go

to
soy

bal
tri

na
lla

na
ra

la
lla

car
n

ca
la

con
con

ba
ba

con
con.

Libro quinto.

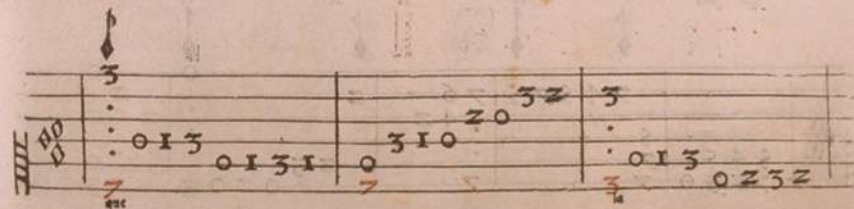
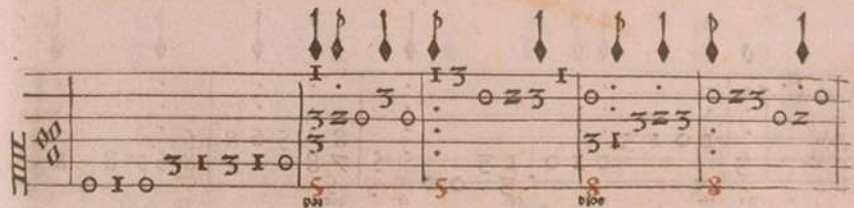
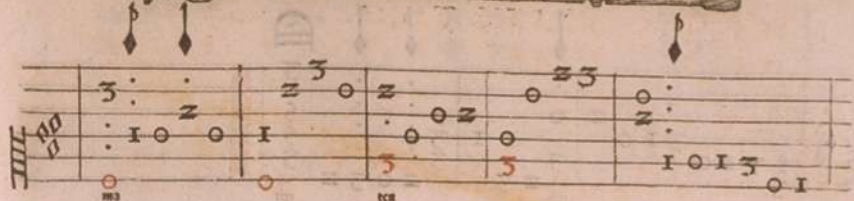
First system of musical notation. The staff contains notes and rests, with some notes marked with a '1' above them. The bottom staff shows a sequence of numbers: 3, 7, 8, 4, 5, 8, 7, 4, 5, 8. Below these numbers are the words: *poi*, *dico*, *que*.

Second system of musical notation. The staff contains notes and rests, with some notes marked with a '1' above them. The bottom staff shows a sequence of numbers: 3, 5, 6, 5, 6, 5, 8, 8, 5, 7, 8, 5, 8, 8, 7, 5, 5, 5, 5, 5, 3, 1, 0. Below these numbers are the words: *ta*, *ma*, *ten*.

Third system of musical notation. The staff contains notes and rests, with some notes marked with a '1' above them. The bottom staff shows a sequence of numbers: 4, 5, 4, 5, 4, 3, 0, 3, 1, 0, 3, 1, 0, 3, 1, 0, 3, 1, 0, 3, 1, 0. Below these numbers are the words: *poi*, *dico*, *que*.

Delphin.

Imp.



Libroquinto.



Handwritten musical notation on three staves, featuring various symbols, numbers, and letters. The notation includes:

- Staff 1 (Top):** Contains notes, rests, and numbers (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8). Includes the word "de so" in red.
- Staff 2 (Middle):** Contains notes, rests, and numbers (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8). Includes the word "in del" in red.
- Staff 3 (Bottom):** Contains notes, rests, and numbers (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8). Includes the word "in del" in red.

The notation is written in a historical style, likely from a 16th-century manuscript. The page is numbered "lxvij." (167) in the top right corner.

Altera diferencias de la
tra pinto sobre en villanc
co nel quito a moque oue
plamf cinsa doxada por q
mclaremo de no mclare

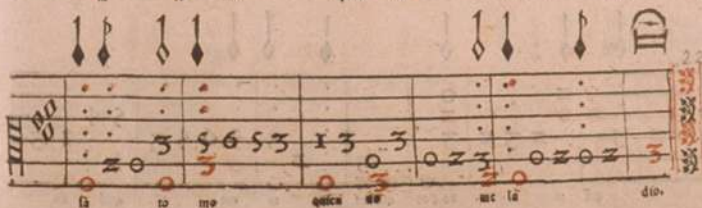
En la quarta en
vasio e la la clau
de re fa ut.

En la tercera en
tercer tralle e la la
clau de ce sol fa ut.

The musical score is written on three staves. Above the staves are lute tablature symbols: diamonds with numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staves.

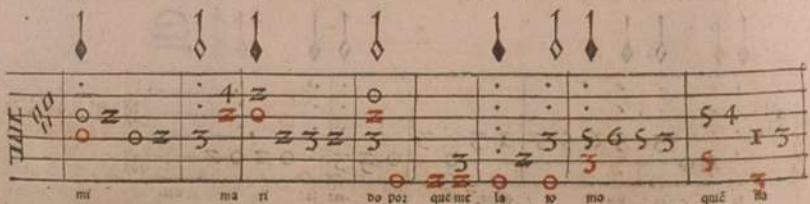
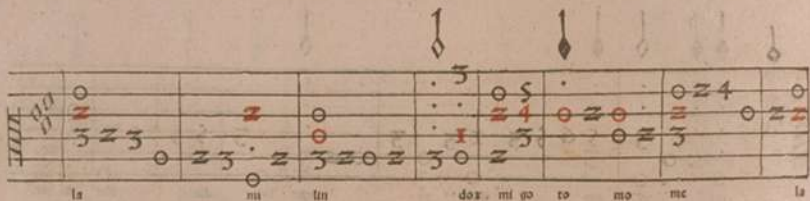
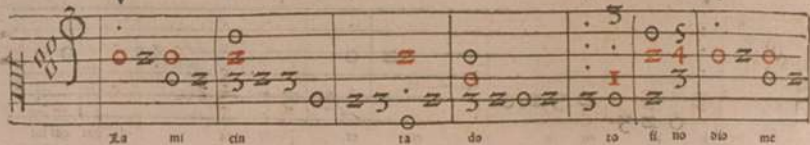
Lyrics: *da por que me la to mo quien no me la*

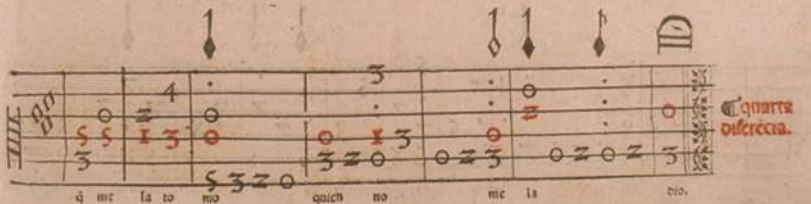
Segunda diferenc
cia lleua el esto
llano el triple.



La buelta
y civilancaco.

Libro quinto. 27





Quarta
Diferença.

Libro quinto.

1 1 1 1 1

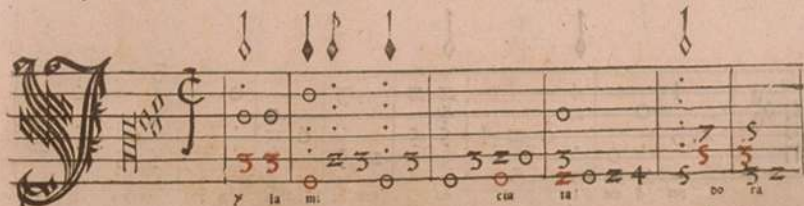
21 mi cin ta da so clare dia me

1 1 1 1 1

la mi lin doo ma do to mo me

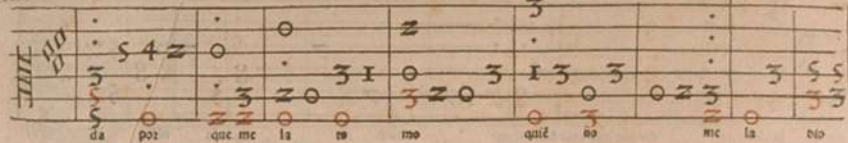
1 1 1 1

la mi ve la do, por que me la ro mo quien no me

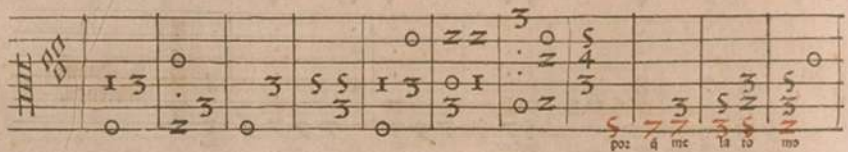


Libro quinto. 403

1 1 1 1

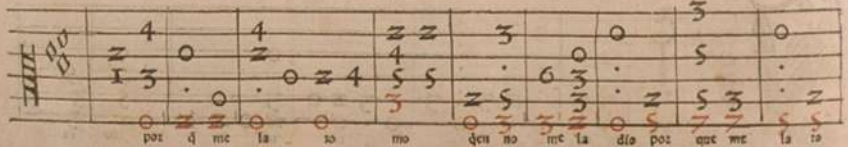


da por que me la so mo que no me la so

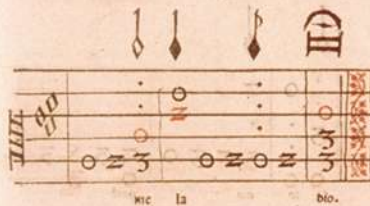


por q me la so mo

1 1



por q me la so mo que no me la so

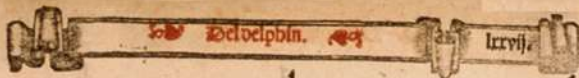


Sesta diferencia: lleue
se aprieta el compasillo.



Libro quinto.





En la quinta en
el tercer traste esta
la clau de fefaut.
En la tercera en
el pmer traste es la
clau de cefolfaut.

zi be lla ma mal ma ri da
co tre ma da ye ce leu

ba te de lae lin to san dao

que yo vi vi
qui tao vi

1 1

21 cuer da te quan e ma da se

Detailed description: This system contains the first line of music. It features a five-line staff with a treble clef. The notation includes whole notes, half notes, and quarter notes, some of which are beamed together. Below the staff is a line of red numbers representing a lute tablature. Above the staff, there are two vertical lines, each with a '1' at the top, indicating fret positions. The lyrics are written below the staff.

1 1

38

38 Labucisa

no ta fust te be mi

Detailed description: This system contains the second line of music. It follows the same notation style as the first system. Above the staff, there are two vertical lines, each with a '1' at the top. The lyrics are written below the staff. The system ends with a red double bar line and the word 'Labucisa' written in red.

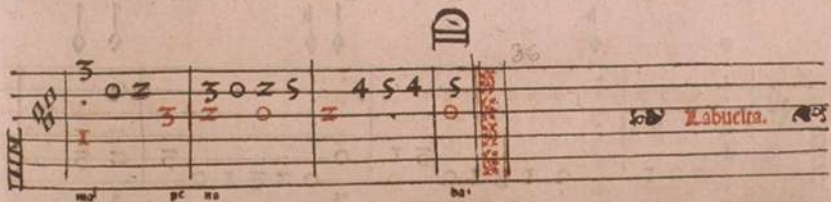
1 1 1 1

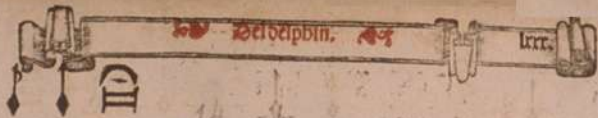
la to to reí plan de cien re ren

Detailed description: This system contains the third line of music. It follows the same notation style. Above the staff, there are four vertical lines, each with a '1' at the top. The lyrics are written below the staff.

三







II

*Este villancico es del quarto tono y
se de cantar sin la buelta dos vezes
y despues la buelta otras dos vezes
diciendo la misma letra.*

mo lo rco

*En la quarta en el
primero traste esta la
clau de cesolant.*

*En la tercera en el
quarto traste esta la
clau de cesolant.*

que bcan de ta co ra na

con co ar ra de sea que nos que nas do yo so sa la

Tabla del quinto libro. Enel qual
se contiene lo siguiente.

E ya se asienta el Rey Ramiro.	fo.	lx	iiij.
P aleana se el Rey Alvaro.	fo.	lx	iiij.
T res diferencias sobre un vulancico que dizen.			
Sitantos halcones la garça combaten.	fo.	lx	v.
S egunda diferencia Sitantos halcones.	fo.	lx	viiij.
T ercera diferencia Sitantos halcones.	fo.	lxx.	
S eyss diferencias sobre un vulancico que dizen.			
y la mi cinta dorada.	fo.	lxx	ij.
S egunda diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	iiij.
T ercera diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	iiij.
Q uarta diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	v.
Q uinta diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	vi.
S esta diferencia. La mi cinta dorada.	fo.	lxx	viiij.
L a bella mal maridada.	fo.	lxx	viiij.
C on que la lanare la flor dela mi cara.	fo.	lxx.	ix
A y arde coraçon arde.	fo.	lxxx.	



Es subir su propiedad
mas alto que ningun aue
significa magestad
y desta conformidad
co la musica su aue.

Que sube el entendimiento
tan alto en contemplacion
que lo pone en vn momento
en el diuino aposento
por que alli es su perfeccion.